



Консультаційні центри

Деякі консультаційні центри надають відповіді на загальні запитання, інші — спеціалізуються на конкретних темах або сферах життя. Пропоновані послуги відрізняються залежно від регіону. Перша консультація зазвичай надається безкоштовно. У багатьох випадках наступні консультації теж надаються безкоштовно. У деяких установах консультації надаються різними мовами.

Загальні консультаційні центри

У регіональних осередках з питань інтеграції (Ansprechstellen Integration, AI) розташовані консультаційні центри із загальних питань для мігрантів. Працівники відповідають на загальні питання про життя в Швейцарії і допомагають знайти спеціалізовані консультаційні центри. Також вони надають інформацію щодо курсів вивчення німецької або французької мови та можливостей для інтеграції. За домовленістю консультації (по телефону або особисто) можуть надаватися різними мовами. До центру можна також завітати без попередньої домовленості, щоб отримати загальну інформацію та, у разі потреби, записатися на прийом. Надання інформації і проведення консультацій здійснюються безкоштовно. Окрім того, можна звернутись в загальні консультаційні центри, які надають консультації певною іноземною мовою, або працюють у конкретному регіоні. Інформацію про такі консультаційні центри можна дізнатися у місцевій комуні або в регіональних осередках з питань інтеграції. Крім того, попередню інформацію рідною мовою можна отримати в асоціаціях мігрантів.

Державні установи комун і міська адміністрація

У більшості випадків спочатку слід звертатися до адміністрації за місцем проживання (державних установ комун або міської адміністрації). Співробітники часто можуть самі відповісти на запитання або порекомендувати відповідний консультаційний центр. У всіх комун кантону Берн є власний сайт в інтернеті. На ньому можна знайти контактні дані, години роботи та додаткову інформацію, та у деяких випадках навіть перелік консультаційних центрів і можливостей з інтеграції в регіоні.



Спеціалізовані консультаційні центри

У кантоні Берн є багато консультаційних центрів, які спеціалізуються на конкретній темі або на певній сфері життя. Серед них, наприклад: вік, робота, місце проживання, освіта, шлюб і розлучення, виховання, сім'я, фінанси (борги, бюджет), здоров'я, домашнє насильство, інтеграція, психологічні проблеми, догляд за немовлятами, вагітність, статеві стосунки, залежність, соціальні питання. Пропоновані послуги відрізняються залежно від регіону. Якщо в якомусь із регіонів певні послуги не надаються, то у більшості випадків їх можна знайти у центральних консультаційних центрах у Берні, Туні або Білі. Зазвичай перші консультації надаються безкоштовно. Контактні дані деяких консультаційних центрів з певних тем наведені на сторінці hallo-aargaubern.ch. Інформацію щодо певних консультаційних центрів також можна отримати у регіональних осередках з питань інтеграції або у місцевій комуні. Особам, які ще не дуже гарно володіють німецькою або французькою мовою, перед відвідуванням консультаційного центру слід дізнатися про можливість надання послуг перекладу. Консультації можуть надаватися іншими мовами, консультаційний центр може пропонувати послуги перекладача, або вас можуть попросити взяти когось із собою. Особам, які ще не дуже гарно володіють німецькою мовою, перед відвідуванням консультаційного центру слід дізнатися про можливість надання послуг перекладу. Консультації можуть надаватися іншими мовами, консультаційний центр може пропонувати послуги перекладача, або вас можуть попросити взяти когось із собою.

Безкоштовна юридична консультація

За дорученням кантону Берн Асоціація адвокатів Берн (Bernische Anwaltsverband, BAV) керує юридичними консультаційними центрами. У них мешканці кантону Берн можуть отримати безкоштовні консультації з юридичних питань (швидкі консультації). Консультації проводяться через регулярні проміжки часу, або ви можете записатися на прийом на певний час. Контактні дані та інформацію можна знайти в інтернеті або запитати у місцевій комуні. Відповіді на телефонні чи письмові запити не надаються, потрібна особиста присутність. Крім того, інші установи (наприклад, профспілки) пропонують переважно безкоштовні юридичні консультації з різних тем (робота, житло, шлюб і сім'я). Якщо консультація займає багато часу, вона буде платною.

У бернському юридичному консультаційному центрі для людей, які потрапили у скрутне становище (Rechtsberatungsstelle für Menschen in Not, RBS), в центрі Centre Social Protestant (CSP, регіон Берн-Юра) також існують можливості отримання незалежної безкоштовної юридичної консультації або представництва інтересів. RBS на відміну від CSP пропонує виключно консультації з питань права на притулок, соціального страхування та захисту від дискримінації. Регіональні осередки з питань інтеграції надають інформацію щодо різних установ, дані деяких консультаційних центрів з певних тем наведені на сторінці hallo-bern.ch.



Расова дискримінація

За дорученням кантону Берн 2 консультаційних центра пропонують мешканцям кантону Берн безкоштовні та анонімі консультації. Жертви расової дискримінації можуть отримати в бернському юридичному консультаційному центрі для людей, які потрапили у скрутне становище, юридичні консультації, в ggdfon (Разом проти насильства та расизму, Gemeinsam gegen Gewalt und Rassismus) індивідуальну соціальну консультацію та допомогу щодо втручання у конфлікт, медитації і посередництва.

Консультаційні центри для жінок

У кантоні Берн є багато консультаційних центрів для жінок. Вони надають консультації з різних тем, консультують з приватних та юридичних питань. Різні консультаційні центри спеціалізуються на різних темах, наприклад, з питань шлюбу, конкубінату, окремого проживання, розлучення, права опіки, сімейного бюджету, соціального забезпечення, прав іноземців, декретної відпустки, трудового, орендного, загального договірнього та кримінального права.

Додаткова інформація (посилання, адреси, брошури, листівки)

www.hallo-bern.ch/uk/emergencies-and-counselling-services/konsultatsiyini-tsenyry